

HYMNS FOR THE ORTHODOX LITURGY

GOD IS WITH US

The chanting and singing of *God Is With Us* is part of the Office of Grand Compline, which is served on the eves of the Feasts of the Nativity of Christ, Theophany, and Annunciation, and during the weekdays of Great Lent. The present edition follows the performance scheme found in the chant-book *Prazdniki Notnago Peniia* (St. Petersburg: Sinodal'naia Tipografiia, 1900), except that the indications for performance by two choirs are omitted. If two choirs are available, each choir repeats the opening chorus and alternates on the refrains; once the verses are finished, the left choir repeats the opening chorus, the right follows with "Glory: God is with us," the left—with "Now and ever: God is with us," and both sing the final refrain "For God is with us."

According to many service-books, however, the entire chorus "God is with us! Understand this, o nations, and submit yourselves, for God is with us," is to be repeated after "Glory:" and after "Now and ever:," concluding with the final refrain "For God is with us."

The harmonization by Aleksandr Andreevich Arkhangelsky (1846-1924) is an example of his strict, archaic style. The chant melody, which in this setting lies entirely in the soprano voice, is taken exactly from the *Prazdniki Notnago Peniia*.

The present edition is based on the Slavonic original, published during the composer's lifetime. Tempo markings, dynamics, dotted barlines, and auxiliary time signatures, as well as the recitation tones and the refrains, have been added by the editor. The text is taken from *The Nativity of Christ* (Syosset, N.Y.: Religious Education Department, Orthodox Church in America, 1980).

Set in English and edited by
VLADIMIR MOROSAN

A. ARKHANGELSKY
(1846-1924)
Harmonization of
Znamenny Chant, Tone 8

CANONARCH: Alto or Tenor

Soprano
Alto

Tenor
Bass

GOD IS WITH US, UNDERSTAND THIS, O

NATIONS! AND SUBMIT YOURSELVES, FOR GOD IS WITH US!

CHORUS:
Majestically [$\text{♩} = 72-80$]
 $\frac{4}{2}$ *f*

GOD IS WITH US! UN - DER -

The musical score is written for Soprano Alto and Tenor Bass voices, and piano accompaniment. It begins with a Canonarch part in G major, 4/2 time, with a tempo of 72-80 bpm. The lyrics are: "GOD IS WITH US, UNDERSTAND THIS, O NATIONS! AND SUBMIT YOURSELVES, FOR GOD IS WITH US!". The chorus is marked "Majestically" and "f" (forte). The piano accompaniment features a prominent bass line with a 3/2 time signature and a 2/2 time signature.

STAND THIS, O

NA TIONS, AND SUB

MIT YOUR SELVES,

FOR GOD IS WITH US.

REFRAIN: (after each verse)

Recitation tone:

FOR GOD IS WITH US.

READER: Hear this, you very ends of the earth! *(Refrain)*
 Submit yourselves, you mighty ones! *(Refrain)*
 Even if your strength returns, you shall be overthrown once more! *(Refrain)*
 Take counsel together, if you wish, but it will come to nothing! *(Refrain)*
 Make your plans, if you wish, but they will never stand, even among yourselves! *(Refrain)*
 We do not fear your threats, nor are we troubled! *(Refrain)*
 For the Lord our God is holy, and Him we will fear! *(Refrain)*
 If I trust in Him, He will be my sanctification! *(Refrain)*
 I will wait for Him, and He will save me! *(Refrain)*
 Behold, I and the children whom God has given me! *(Refrain)*
 The people who walked in darkness have seen a great light! *(Refrain)*
 To those who dwell in the land of the shadow of death a light has risen! *(Refrain)*
 For unto us a Child is born; unto us a Son is given! *(Refrain)*
 And the government shall be upon His shoulder! *(Refrain)*
 And of His peace there shall be no end! *(Refrain)*
 And His Name shall be called the Angel of Great Counsel! *(Refrain)*
 Wonderful, Counsellor! *(Refrain)*
 Mighty God, Eternal Ruler, Prince of Peace! *(Refrain)*
 The Father of the World to Come! *(Refrain)*

CHORUS: God is with us! Understand this, o nations, and submit yourselves, for God is with us!

READER: Glory to the Father, and
 to the Son, and to the
 Holy Spirit:

CHORUS:
 $\frac{4}{2} f$

GOD IS WITH US.

READER: Now and ever, and
 unto ages of ages, Amen.

CHORUS:
 $\frac{4}{2} f$

GOD IS WITH US!

FOLLOW IMMEDIATELY WITH:
 CHORUS:

$\frac{4}{2} f$

FOR GOD IS WITH US.